

Cosmopolite

— S C E N E O S L O —



Oum, foto Lasse Brown

COSMOPOLITE Årsrapport 2020

ÅRSRAPPORT 2020

Innholdsfortegnelse

1. Innledning – 3
2. Oppsummering av virksomheten – 4
 - 2.1 Konsertvirksomheten – 5
 - 2.1.1 Konsertåret 2019 – 6
 - 2.1.2 Egne produksjoner – 8
 - 2.1.3 Eksterne produksjoner – 22
 - 2.2 Teknisk utstyr – 26
 - 2.3 Web – 27
 - 2.4 Bygg – 29
3. Organisasjon – 30
4. Økonomi og finansiering – 32
5. Strategi – 33
6. Regnskap – 34
7. Avis og medieklipp – 42



Oum & Miloud Guiderk

1 Innledning

Cosmopolite Scene har gjennom 28 år utviklet seg til å bli en av de mest sentrale scenene for norsk og internasjonal verdensmusikk, jazz og spennende kulturprosjekter i Norge.

Konsertåret 2020 var et spesielt år, for å si det mildt. Det ga Cosmopolite Scene utfordringer som ikke kan sammenlignes med tidligere år. Året startet sterkt med en utsolgt Djangofestival, konsert med blant andre Scott Hamilton & Jan Lundgren Quartet, Richard Bona & Alfredo Rodriguez Trio og OUM.

Da korona pandemien traff i mars 2020, snudde det hele driften på hodet - og det som skulle bli det mest publikumsrike året så langt, ble et år fylt av helomvendinger. Driften stengte ned med første avlysning 11.mars, som resulterte i permitteringer av ansatte og flytting av mange konserter. Administrasjonen kjente på et enormt press, og kunne ikke engang begynne å forestille seg rekkevidden av pandemien da det hele startet.

Høstsesongen startet med store omveltninger, fra 700 publikummere til 200 med faste sitteplasser, kohorter og 1 meters avstand. Etter mye forberedelser, innkjøp, ombygging- og omrokninger, var Cosmopolite Scene klar for sesongstart med 200 publikummere under Klezmernatt 5.september. Et knirkefritt arrangement, 0 smittede, bordservering og trygge omstendigheter. De ansatte var svært godt forberedte og publikummet meget medgjørlige. Selv om inntektene ble mindre og utgiftene større, var Cosmopolite Scene forberedt på en høst med konsertvirksomhet under spesielle omstendigheter.

En av utfordringene med å være konsertarrangør høsten 2020, var den evigvarende krigen mellom faste sitteplasser og fastmonterte seter. Vi tok én dag av gangen, og fulgte nervøst med på nye pressekonferanser - når som helst kunne konsertvirksomheten stoppe, noe den gjorde i november 2020. Høstsesongen tok brått slutt, og sosial nedstengning vedvarte resten av året.

2020 var ikke bare utfordrende, vi har også mye positivt å se tilbake på. Gjennom året har vi lært å ruste oss til å kunne ta uforutsette utfordringer på strak arm, og føler vi nå kan komme gjennom det meste. Vi har vært rausere med våre leietakere og flyttet konserter samt betalinger til 2021. Samarbeidene vi har er svært viktig for vår drift, og ved å vise dugnadsånd i en vanskelig tid opprettholder vi forholdene til andre aktører. Solidaritet og en samlet bransje har vært viktigere enn noensinne, og Cosmopolite Scene hadde ikke vært der vi er i dag uten våre samarbeidspartnere.

Vi vil også benytte muligheten til å takke våre ansatte for en fantastisk innsats i året som har gått. Det har vært tøft, men vi er heldige som har en såpass fleksibel, dyktig og arbeidsom stab.

Ikke minst ville vi fremheve vårt fantastiske publikum, for deres raushet, tålmodighet og støtte gjennom en utfordrende tid. De er utrolig viktige for oss - og vi gleder oss til å kunne gi dem flere fantastiske musikalske opplevelser i årene som kommer.



Tcha Limberger Trio

2 Oppsummering av virksomheten

Cosmopolite Scene er en ideell stiftelse under eget styre som i 28 år har som formål å være en kulturell brobygger mellom Norge og verden, samt spre kunnskap om, øke forståelsen og interessen for den musikken som formidles.

Et av våre viktigste målsettinger er å være en bidragsyter og initiativtaker i vår bydel, gjennom å skape engasjerende møter mellom musikk, mennesker og sted. Cosmopolite Scene har for lengst etablert seg som en viktig møteplass mellom mennesker og kulturer. I tillegg byr stedet på noen av de aller ypperste musikk- og kulturopplevelsene som hovedstaden har å tilby.

Stiftelsens verdier er:

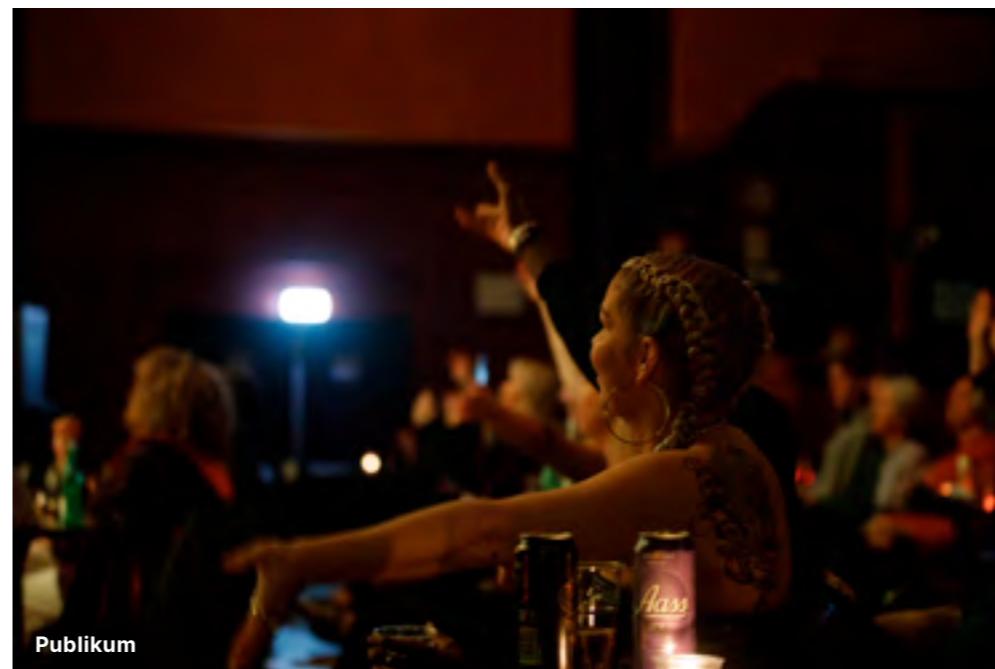
- mangfold: en arena og brobygger for alle stemmer og kulturuttrykk
- kvalitet: i produkt, publikumsopplevelse og leveranse, og
- lidenskap: nær og personlig kjærlighet til produktet.

Cosmopolite Scene har siden etableringen i 1992 vært en sentral scene i Norge for verdensmusikk, jazz og andre kunstneriske uttrykk. Stiftelsen har kontinuerlig jobbet for større musikalsk mangfold i Oslo, og har gjennom årene hentet inn noen av de største musikerne fra ulike verdensdeler til å spille i Norge for første gang. Av disse kan nevnes blant andre Mulatu Astatke, Amadou & Mariam, Angélique Kidjo, Cheb Khaled, Ali Farka Touré og Marcel Khalife. Dette har bidratt til å gjøre Cosmopolite til en pioner innenfor sitt felt og til å utvide horisonten til det norske publikum.

I tillegg til å være helårsarrangør for konserter tok Cosmopolite Scene i 1999 over som arrangør for Djangofestivalen, etablert av Jon Larsen; verdens eldste Djangofestival - en inspirasjon for flere festivaler etablert i ettertid. Gjennom de siste 20 årene har festivalen utviklet seg til å bli en prestisjefylt festival på internasjonalt nivå. I tillegg til å være en tradisjonsrik konsertopplevelse for flere av Oslos befolkning, flyr det inn publikummere fra utlandet for å få med seg begivenheten. I løpet av de siste årene har festivalen vokst seg til å selge ut festivalbilletter årlig, og interessen vokser blant den yngre generasjonen fra år til år.



Fatoumata Diawara & Anna Sienkiewicz, 2015



2.1 Konsertvirksomheten

I 2020 ble det gjennomført totalt 131 arrangementer på Cosmopolite (mot 131 i 2019).

Egenproduksjoner og samarbeid:	2020: 16	2019: 44
Eksterne produksjoner:	2020: 45	2019: 87
Antall besøkende:	2020: ca. 6 923	2019: 32 851
Antall billetter solgt:	2020: ca. 5 315	2019: 26 564
Antall gjester:	2020: ca. 1 904	2019: 5 083

Cosmopolite Scene er en aktiv konsertscene og presenterer konserter på et høyt kunstnerisk nivå. Fra mars 2020 ble alle våre internasjonale konserter avlyst, og administrasjonen jobbet beinhardt for å få gjennomført så mange arrangementer vi kunne under de restriksjonene som gjaldt. Grunnet sosial nedstengning ble huset brukt til mye mer TV- og filminnspillinger, opptak og pre-produksjoner enn tidligere. Det ble gjort forsøk med noen digitale konserter, men vi gikk bort fra streaming utover høsten da det ga tunge utgifter og lite inntekter. Alt i alt er vi fornøyd med aktiviteten vi har klart å opprettholde gjennom året.

2.1.1 Konsertåret 2020

- Under følger en oversikt over alle arrangementer på Cosmopolite i 2020. Egne produksjoner og samarbeid er uthevet i fet skrift.

JANUAR

04 Per Amundsen
11 Elvis Tribute Bant pres. Graceland AS
18 Tegnspråk kulturkveld i regi av Drama Camp
24 Djangofestivalen
25 Djangofestivalen
31 Mahmud Farjami Stand-up på persisk

FEBRUAR

01 Skedsmo Storband "Soul pop funk experience"
01 Erik Griffin (Belleville scene)
02 Not in My Name - Ungdommer mot rasisme
07 Bozo Vreco pres. BiH Events
12 The Organ Club: Miles Davis Bitches Brew
14 Maciej Obara Quartet
22 Scott Hamilton & Jan Lundgren Quartet
27 Magic Club pres. Davido
29 Oppsal Janitsjar & Østerdølenes Musikkorps

MARS

04 Richard Bona & Alfredo Rodriguez Trio ft. Pedrito Martinez
06 OUM
08 Shebop Bigband "To Broadway or not to Broadway"
11 Avlyst - UKM Sentrum/Nord
12 Avlyst - Lettuce Funk

19 Avlyst - The Cookers
20 Avlyst - Antonio Andrade Guitar Duo
28 Utsatt - Fatoumata Diawara
29 Utsatt - The Frank Zappa Memorial Barbeque pres. Nulltjuenitten

APRIL

02 Utsatt - Femi Kuti & The Positive Force
17 Utsatt - KROKE
18 Utsatt - Pendragon pres. We Låve Rock Concerts
25 Avlyst - Marian Petrescu Trio
25 TV-opptak
30 Avlyst - Melingo

MAI

01 Avlyst - Ivan Ave pres. Nordic Live
02 Avlyst - Harpekonsert pres. Norges Musikkhøgskole
07 Utsatt - Ghost-Note
08 Utsatt - Mulatu Astatke
08 Dråpenfestivalen - Opptak
09 Utsatt - At Tickle Toes pres. Norwegian Rhythm Production
09 Dråpenfestivalen - Opptak
10 Dråpenfestivalen - Opptak
13 Utsatt - Sangselskabet Guldbergs Akademiske kor 'Vårkaprise' 1
13 Utsatt - Sangselskabet Guldbergs Akademiske kor 'Vårkaprise' 2
14 The Organ Club: 16.mai-feiring - opptak
15 Utsatt - Oslo Medisinske Pikekor
23 Utsatt - El Muro Tango Fiesta pres. El Muro Tango

JUNI

11 Jentekoret Stas
14 Avlyst - Asker og Bærum Ungdomskorps
18 Avlyst - Skoleavslutning i regi av Morelbakken Skole
20 Utsatt - Moulin Noir

AUGUST

04 TV-opptak
06 Utsatt - Abraham Laboriel & Friends pres. Viva Music

07 Filmopptak

SEPTEMBER

05 Klezmernatt: Kortreist Klezmer pres. Jødisk Museum
06 "After Liverpool" pres. Torshovloftet Teater
08 Livssorg - Foredrag 1 av Janette Røseth
08 Livssorg - Foredrag 2 av Janette Røseth
09 Livssorg - Foredrag 3 av Janette Røseth
10 Magic Club pres. Davido
13 Utsatt - King's Ransom
16 Avlyst Céo
19 El Muro Tango & Omar Mollo
24 Swell korøving
25 Utsatt - Global Oslo Music
27 Retro Singers: Norsk gjensynsglede

OKTOBER

03 Dim Grey: Flown
08 Swell korøving
09 Utsatt - Pymlico 'Releasekonsert: On this day'
09 Dylan LeBlanc pres. FKP Scorpio
10 Verdensdagen for psykisk helse: Hjemmefrontens barn presentert av Lovise AK
15 TV-opptak
15 Hilde Louise Asbjørnsen & Guro von Germeten - Hyllest til Tom Waits
16 Utsatt - Judith Hill
17 Utsatt - Arena pres. We Låve Rock Concerts
17 Lars Bjerkmann: Piasanger
19 Georg Reiss øving
20 Georg Reiss: Slippkonsert Tàrogatò
21 Gabriel Fliflet & Jorun Marie Kvernberg øving
22 Grenseløs Folkemusikk: Gabriel Fliflet & Jorun Marie Kvernberg
23 Utsatt - Lee Ritenour
23 TV-opptak
23 Ett Fett Storband møter Ole Børud
24 Utsatt - Theo Croker
24 Ivan Mazuze Band med gjest Hanne Tveter
25 Konfirmasjonsseremoni 1 i regi av Humanistforbundet
25 Konfirmasjonsseremoni 2 i regi av Humanistforbundet
27 Øyvind Brække Sextet
28 Oslo World: Knut Reiersrud Band + Sidiki Camara Trio
29 Oslo World: Mariachi Sol de Oslo

29 Oslo World: Andreas Røysum Ensemble
30 Oslo World: Paal Nilssen-Love Circus
31 Oslo World: Nico D + Temur

NOVEMBER

04 Utsatt - Pokey LaFarge
05 Davido øving
05 Avlyst - Zappaunion Preprod
06 Avlyst - Zappaunion VI
06 Global Oslo Music: Becaye 60 år
07 Utsatt - Carpe Diem pres. Chaneki Flamencoensemble
11 Utsatt - Van der Graaf Generator
12 TV-opptak
14 Utsatt - Bendik Hofseth's Woodlands
15 Avlyst - Mike Stern/ Bill Evans band ft. Tom Kennedy & Nicolas Viccaro
19 Avlyst Scott Henderson Trio
20 Utsatt - Lenine & Martin Fondse
20 Utsatt - 'Releasekonsert: Chasing Sunsets'
21 Utsatt - Ida Nilsen and The Funkbots
22 Utsatt - Kjelsås Skole Sangkor
24 Film-opptak
26 Avlyst - Boklansering Torshov Historielag
27 Utsatt - Martin Taylor, Ulf Wakenius & Eric Wakenius great Guitar Night!
28 Utsatt - Kor Kanel
28 Avlyst - Flamenco
29 Utsatt - Oslo Rock School

DESEMBER

03 Utsatt - Cliff Moustache - Kulturrådets Ærespris
04 Utsatt - Shannon Mowday's LILA & Oslo og Akershus Ungdomsjazzorkester
05 Utsatt - På Stengrunn
06 Utsatt - Torshovjul - i regi av Nieu Scene
12 Avlyst - Akershus og Oslo Ungdomsjazzorkester
13 Avlyst - Jul på Sunnmørsk
15 Avlyst - The Organ Club Julespesial vol.1
17 Utsatt - The Organ Club Julespesial vol. 2
17 Jazzcode ved Carl Størmer: streaming-event
18 Avlyst - Sangvinerne

2.1.2 Egne produksjoner

Djangofestivalen 2020

Hvert år siden 1980 har pioneren Django Reinhardt blitt feiret med en egen festival i Norge, en tradisjon som etterhvert er kopiert i over 50 land. Den norske Django-festivalen er den eldste av disse. Initiativtaker var gitarist Jon Larsen (Hot Club de Norvège), og målsetningen var "å skape et inspirerende, stimulerende og profesjonelt forum for Django-musikk i Norge".

Django Reinhardt regnes som Europas første originale jazzmusiker, som blandet impulsene fra den tidligere amerikanske jazzen med elementer fra sigøynermusikken - og ikke minst den klassiske europeiske kunstmusikken. Mange av de største navnene innen stringswing-musikken har stått på scenen under Djangofestivalen i årenes løp: en rekke store internasjonale navn så vel som norske utøvere.

Festival feiret 40 år i 2019, men Cosmopolite har vært vertskap for Djangofestivalen siden 1992. Festivalen utgjør en sentral del av det brede tilbudet som viser hvor viktig Cosmopolite er som møteplass mellom mennesker og kulturer. I 2020 ble det nok en vellykket festival, som denne gangen gikk over to dager.



Program 2020

FREDAG 24. JANUAR

Gustav Lundgren Trio (S) + Aurélien Trigo (F)
Tcha Limberger Trio (B/UK/F)
Angelo Debarre Quartet (F)
Konferansier: Jon Larsen

LØRDAG 25. JANUAR

Hot Club de Norvège + Stian Carstensen (N)
Gismo Graf Trio (DE)
Adrien Moignard Trio (F)
Konferansier: Jon Larsen



Gismo Graf Trio



Adrien Moignard



Jon Larsen



Tcha Limberger Trio



Angelo Debarre Quartet



Raanji Debarre



Angelo Debarre Quartet



Aurélien Trigo



Guildas Le Pape



Gustav Lundgren



Stian Carstensen, Ola Erlien

The Organ Club

The Organ Club ble startet i 2010 på initiativ fra Bugge Wesseltuft som lenge hadde en drøm om å ha Hammond B3-orgelet sitt stående fast på en scene og starte en orgelklubb. Tanken med konseptet er å gjenskape stemningen fra amerikanske after hours-barer. Det betyr god stemning og groovy orgelmusikk med røtter i 60- og 70-talls amerikansk jazz, soul, funk og space-musikk.

2020 startet med en braksuksess da et nytt knippe musikere skulle hylle Miles Davis: Bitches Brew 12.februar. 16.mai ble det, tradisjon tro, igjen duket for fest, men denne gangen ble det vår første satsning på streaming. En utrolig bra flerkameraproduksjon med god lyd streamet fra VIERLIVE, og ikke minst - fantastiske musikere. Årets siste The Organ Club-konserter var planlagt i desember: Julespesial vol.1 og vol.2 med ulike jangertema. Dessverre ble ikke disse noe av, men vi gleder oss desto mer til konsertene vi får arrangere med The Organ Club i 2021.



Shannon Mowday

Cosmopolite Scene + Polske Filmdager i Fredrikstad og Oslo

For fire år siden startet vårt spennende og fruktbart konsertsamarbeid med International Creativity Workshop As (ved festivalsjef Magdalena Tutka) rundt Polske filmdager.

Hovedmålene for prosjektet er: å bidra på høyt kunstnerisk nivå til økt kulturutveksling mellom Polen, Norge og flere land, bygge opp en tverrkulturell og tverrfaglig arena hvor de polske og norske kulturmiljøene møtes, og stimulere norske og polske artister til å skape nye prosjekter der samspill mellom ulike kulturer, musikkjangere og kunstuttrykk spiller en vesentlig rolle. Cosmopolite Scene bistår i bookingprosessen, utvalg av artister i samråd med festivalen og all teknisk gjennomføring, samt markedsføring av konserter som holdes på vår scene. Festivalarrangøren bidrar med kuratering av programmet og internasjonal koordinering.

Det var for fjerde gang Polske filmdager ble arrangert på Cosmopolite Scene i 2020 denne gangen i form av konserten "Jorun Marie Kvernberg og Gabriel Fliflet - Grenseløs Folkemusikk". Det oppsto en brå endring i programmet ift. den opprinnelige planen grunnet strenge reiserestriksjoner som ble innført kun 10 dager før konsertdagen. De polske musikerne fra trio Kroke, som etter den opprinnelige planen skulle gjeste festivalen og bli med på scenen sammen med de norske artistene, kunne ikke komme. Dette førte til at vi måtte bruke en alternativ løsning i programmet - norsk duo ved Jorun Marie Kvernberg og Gabriel Fliflet istedenfor et større polsk-norsk band.

Som del av den norske folkemusikktrioen Tindra, samarbeidet Jorun Marie med den polske supertrioen Kroke i 2011. Gabriel har som arrangør fått Kroke til å gjeste Bergen flere ganger. Duoen bydde på en musikalsk Kroke-honnør under konserten. Dette var et flott eksempel på hvordan man kan få til et musikalsk møte mellom Polen og Norge, til tross for vansker i pandemitiden. Konserten ble avholdt fysisk og direkte sendt på festivalens Fb-side og YouTube-kanal i tillegg. Til tross for lavt besøk grunnet restriksjoner fikk festivalen høyt antall deltakere på digitale flater.

Vi ser frem til videre samarbeid i årene som kommer, og vi har allerede et flott program til 2021.



The Organ Club - Miles Davis Bitches Brew 2



Festivalsjef Magdalena Tutka-Gwóźdz med musikere og crew

Våre konserter



Scott Hamilton



Maciej Obara Quartet



Scott Hamilton, Jan Lundgren Quartet



Maciej Obara



Richard Bona, Alfredo Rodriguez Trio ft. Pedrito Martinez



Richard Bona, Alfredo Rodriguez Trio ft. Pedrito Martinez



Richard Bona, Alfredo Rodriguez Trio ft. Pedrito Martinez



Pedrito Martinez



Øyvind Brække Sextet



Georg Reiss slippkonsert «Tárogató»



Hilde Louise Asbjørnsen, Guro von Gernmeten en hyllest til Tom Waits



Ivan Mazuze Band med gjest Hanne Tveter



Ivan Mazuze Band



Oum



Oum



Oum



Oum

2.1.3 Eksterne produksjoner

I tillegg til fokuset på egenproduksjoner av høy kvalitet, jobber Cosmopolite Scene kontinuerlig med samarbeid- og utleieproduksjoner. Her huser vi profesjonelle aktører fra festivaler og store booking-agentur til mindre organisasjoner og institusjoner. Lokal forankring er også viktig for oss, og gjennom årenes løp har Cosmopolite Scene etablert seg som en viktig arena for storband, janitsjarorkestre og kor. I tillegg har Cosmopolite også over lengre tid hatt et godt samarbeid med flere ambassader i Oslo. Dette samarbeidet har vært gode grunnlag for å kunne presentere gode, men smale prosjekter fra ulike land.

Oslo World

Oslo World står for mange flotte konserter med musikere fra hele verden, og Cosmopolite har et langvarig og godt forhold til festivalen.



Oddrun Lilja Jonsdottir



Knut Reiersrud Band



Paal Nilssen-Love



Mariachi Sol de Oslo



Andres Røysum Ensemble

Klezmernatt

Første lørdagen i september huser vi Klezmer-natt, arrangert av Jødisk Museum i Oslo. Årets begivenhet ble åpningen av høstsesongen under nye omstendigheter, og resultatet ble Kortreist Klezmer - en kveld med ildfull, sorgfull og humoristisk klezmer.



Urban Tunnells Klezmerband



Goylem Space Klezmer

Global Oslo Music

Global Oslo Music er en viktig aktør, og høsten 2020 leide de lokalet vårt for å feire Becaye Aw sin 60-årsdag. En fantastisk kveld med en rekke musikalske bidrag på toppnivå.



Becaye Aw

Preproduksjoner, innspillinger og andre arrangementer

På grunn av arrangement stopp i store deler av 2020, ble våre lokaler disponert til flere innspillinger og pre-produksjoner. Dette var en svært fin måte for oss å få brukt lokalet under nedstengning.



Bozo Vreco

2.2 Teknisk utstyr

Cosmopolite Scene jobber aktivt med å holde den generelle statusen på utstyret vårt god, og vi har gode rutiner for vedlikehold. Krankontrollen foretar årlig kontroll på høyttalerfester og lystrosser.

I 2020 fikk vi støtte fra Kulturrom og investerte i et nytt miksebord, Midas granMA 3, en av de nyeste på markedet. Vi investerte også i fire bevegelige lamper, ny projektor med 10.000 ansi lumen, nye scenetepper, og en 86" skjerm i vinduet ut fra foajeen for å ha digitale plakater.

Sceneutstyret vi besitter er listet opp på hjemmesiden vår her:

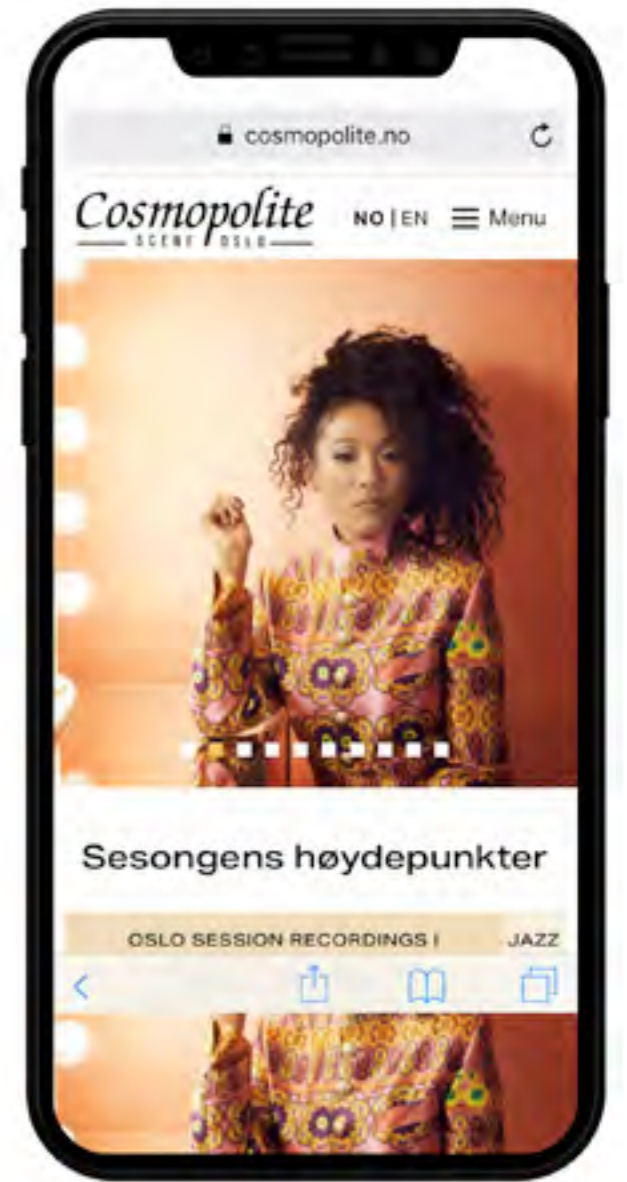
Tekniske spesifikasjoner

<https://cosmopolite.no/stage/cosmopolite>

2.3 Web Hjemmeside

www.cosmopolite.no	2019	2020
Besøkende:	83 866	19 269
Sidevisninger:	264 523	65 749
Nyhetsbrevabonnenter:	1582	2251

Etter mye arbeid mot ny hjemmeside og flere forsøk med ulike leverandører, landet Cosmopolite omsider på firmaet Fete Typer våren 2019. Det har lenge vært behov for nye hjemmesider og formålet med samarbeidet var opparbeiding av en ny visuell profil som skulle gjenspeiles på alle Cosmopolite sine medier. Et annet essensielt grunnlag for den nye hjemmesiden var å forbedre brukervennligheten og administrative funksjoner. Arbeidet pågikk hele høsten 2019, og den nye hjemmesiden ble lansert i første kvartal 2020.



Facebook

<https://www.facebook.com/CosmopoliteNorway/>

Antall liker/klubb 15 245

Antall nye liker/klubb +317

<https://www.facebook.com/Djangofestivalen/>

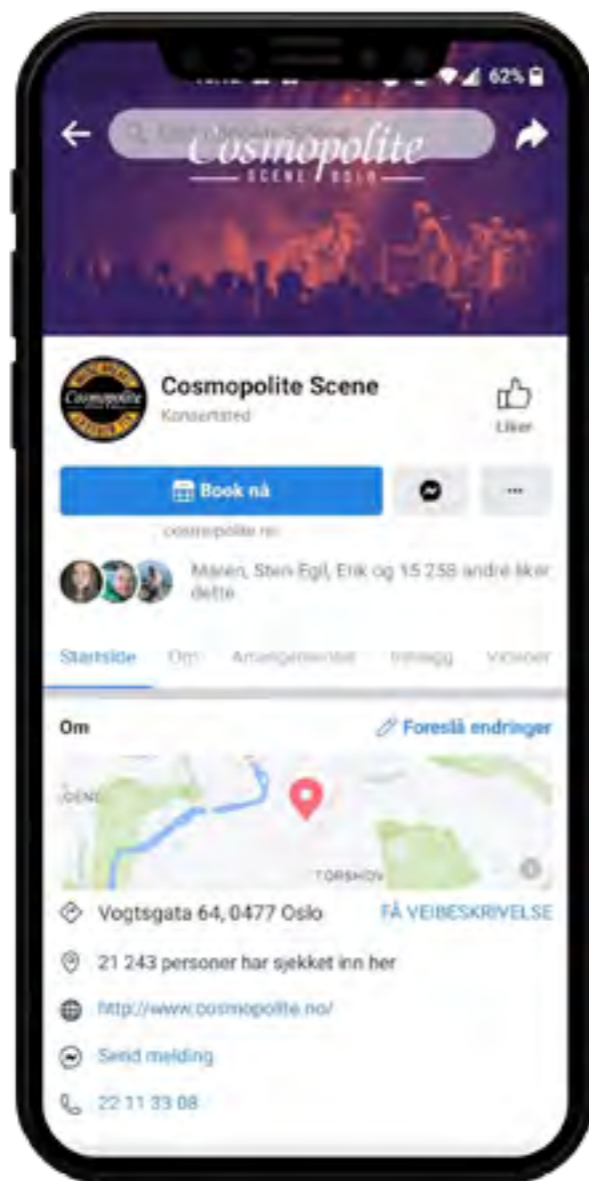
Antall liker/klubb 1929

Antall nye liker/klubb +33

<https://www.facebook.com/theorgancluboslo/>

Antall liker/klubb 1 019

Antall nye liker/klubb +19



Instagram

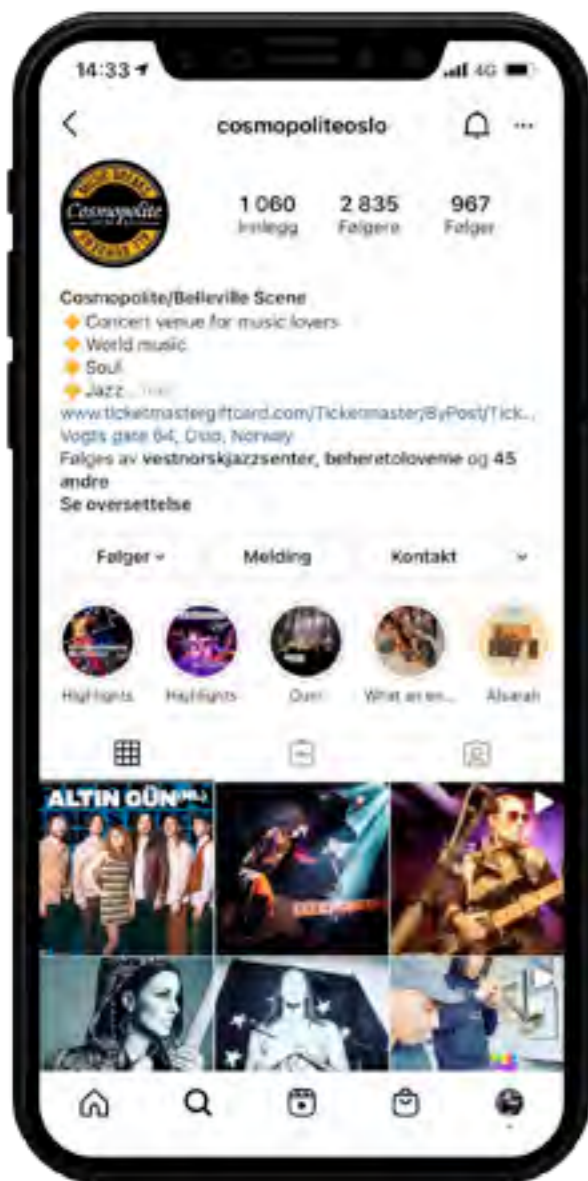
@cosmopoliteoslo

Opprettet: 2013

Antall følgere: 2 820

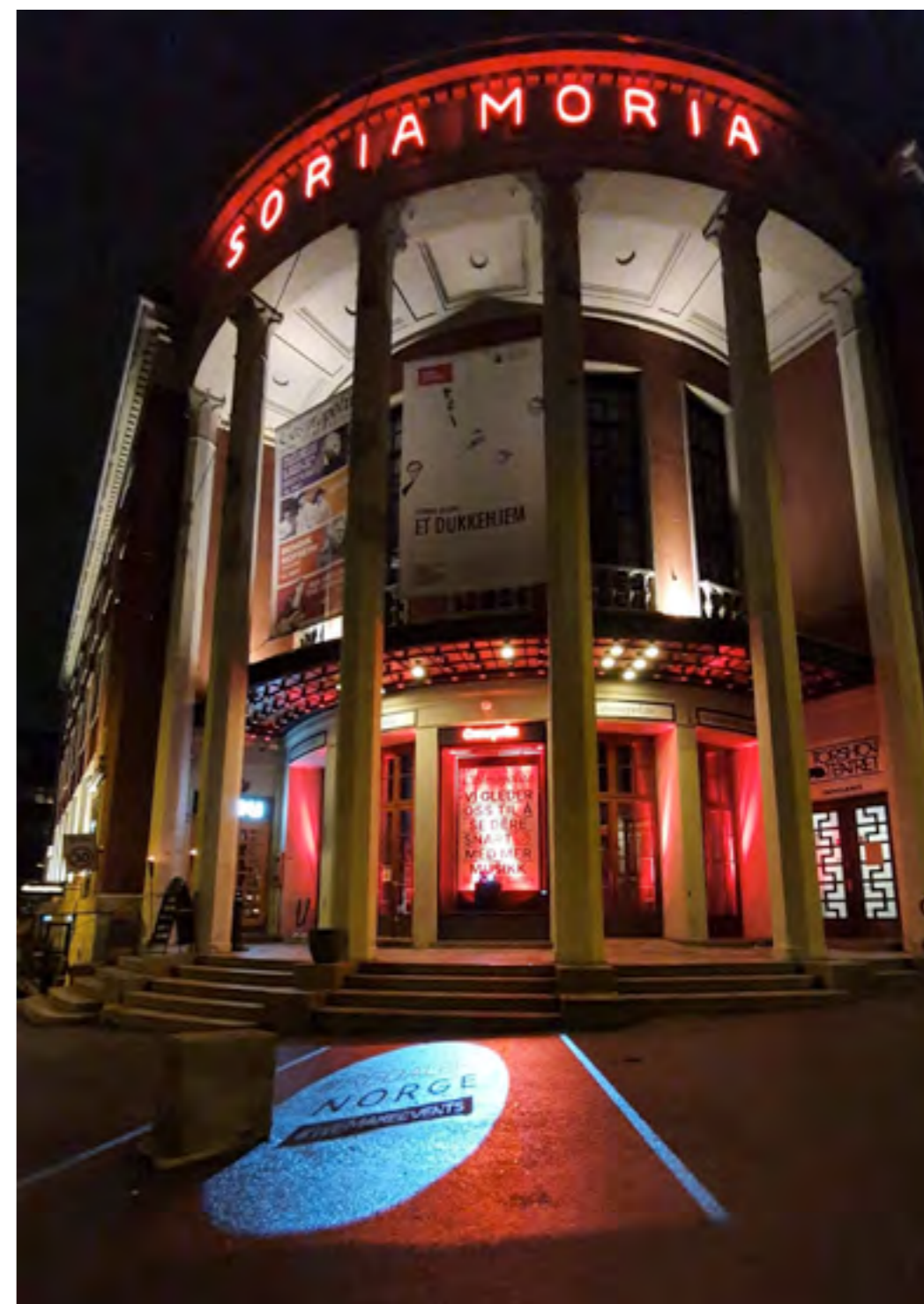
Twitter

@cosmopoliteoslo



2.4 Bygg

Cosmopolite Scene leier ca. 2 600 m² i ærverdige Soria Moria på Torshov. Lokalet er en en vernet bygning fra 1928, som utgjør et utrolig flott sted å ha konsertlokaler. Det som også kommer med å holde til i et nesten 100 år gammelt bygg er et kontinuerlig behov for ettersyn og vedlikehold. I 2020 ble det gjort noen utbedringer i bygget, blant annet arbeidet med å oppgradere ventilasjonsanlegget fra 70-tallet. Ny luftrensing ble installert i hovedsalen på sommeren før høstsesongen startet, men resten av det mer omfattende infrastrukturelle arbeidet legges til sommeren 2021. Administrasjonen ved Cosmopolite Scene flyttet også inn i nye flotte kontorlokaler, samt gjorde en investering for å pusse opp bad på backstage ved utgangen av året.



3 Organisasjon

2020 var året for endringer, og Cosmopolite Scene fikk ny fungerende daglig leder og fire nye styremedlemmer ble innsatt.

Stiftelsen Cosmopolite Scene ledes av et styre, og ble drevet av en administrasjon på fem personer. I tillegg har Cosmopolite tre ansatte som utfyller oppgavene som billettselger og kveldsansvarlig. Et knippe frivillige som fotografer, hjelper til med salg av merchandise, jobber med transport samt PR og markedsføring er også tilknyttet Cosmopolite. Arrangements gjennomføringen blir utført av staben og frivillige samt innleide teknikere og vakter. Det er disse, sammen med barselskapets baransatte som representerer Cosmopolite utad i forbindelse med aktivitetene på huset, og det er disse publikum ser og forholder seg til.

Styret har i 2020 bestått av:

- Anita Rathore Styreleder
- Carl Størmer
- Pål Stephensen
- Andreas Galtung
- Amel Mahi Varamedlem
- Ivan Mazuze Varamedlem

Administrasjon har i 2020 bestått av:

- Miloud Guiderk Kunstnerisk leder
- Omar Guiderk Daglig leder t.o.m mai 2020
- Marthe Heggenhougen Fungerende daglig leder
- Anna Sienkiewicz Produksjonsleder og markedsføring
- Caroline Hemmingby Produsent og tekniker

Per 31.12.2020 består administrasjonen av 4,8 årsverk.



Miloud Guiderk



Anna Sienkiewicz



Marthe Heggenhougen



Caroline Hemmingby



Omar Guiderk

4 Økonomi og finansiering

Regnskapet 2020 viser et overskudd 509 198,26 kr, hvor 500 000 kr er avsatt til en omfattende oppgradering av ventilasjonsanlegget sommeren 2021.

Norsk Kulturråd	kr 2 681 000,00
Oslo Kommune	kr 550 000,00
Bydel Sagene	kr 150 000,00
Kulturrom	kr 59 929,05
Bydel Sagene	kr 150 000,00
Kompensasjon korona	kr 1 174 369,00
Momskompensasjon	kr 703 593,00
Ticketmaster	kr 1 321 340,00
Dørsalg	kr 88 645,00
Totale salgsinntekter, avgiftsfrie	kr 6 968 197,05
Leieinntekter bar	kr 400 000,00
Andre leieinntekter	kr 1 013 752,00
Annen driftsinntekt	kr 1 413 752,00
Totale driftsinntekter	kr 8 381 949,05

Se mer under punkt 6 Regnskap

5 Strategi

Visjon, formål og verdier

Visjon

Cosmopolite –Den beste klubbscenen for kvalitetsmusikk fra hele verden.

Formål

Cosmopolites formål er å være en musikalsk og kulturell brobygger mellom Norge og verden

Verdier

- Mangfold: En arena og brobygger for alle stemmer og kulturuttrykk.
- Kvalitet: I produkt, publikumsopplevelse og leveranse.
- Lidenskap: Nær og personlig kjærlighet til produktet.



Publikum

Årsregnskap 2020

Cosmopolite Scene

Resultatregnskap
Balanse
Noter til regnskapet
Revisors beretning

Org.nr.: 980 715 736

Cosmopolite Scene

Resultatregnskap

Driftsinntekter og driftskostnader	Note	2020	2019
Offentlig støtte	6	3 381 000	3 220 000
Annen støtte		2 091 012	729 989
Billettsalg		1 496 185	7 756 713
Annen driftsinntekt		1 413 752	2 193 304
Sum driftsinntekter		8 381 949	13 900 005
Varekostnad		1 964 584	8 292 584
Lønnskostnad	1, 2	2 967 880	3 128 352
Avskrivning av driftsmidler	3, 7	114 053	95 520
Annen driftskostnad	2	2 799 528	2 300 108
Sum driftskostnader		7 846 045	13 816 564
Driftsresultat		535 904	83 441
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		2 914	1 169
Annen finansinntekt		657	0
Annen rentekostnad		849	349
Resultat av finansposter		2 722	820
Ordinært resultat før skattekostnad		538 626	84 261
Avsatt til utvikling konsertlokale		500 000	0
Ordinært resultat		38 626	84 261
Årsresultat		38 626	84 261
Overføringer			
Avsatt til annen egenkapital		38 626	84 261
Sum overføringer		38 626	84 261

Cosmopolite Scene

Balanse

Eiendeler	Note	2020	2019
Anleggsmidler			
Konsesjoner, patenter o.l.		70 625	93 750
Sum immaterielle eiendeler		<u>70 625</u>	<u>93 750</u>
Varige driftsmidler			
Driftsløsøre, inventar o.a. utstyr	3, 7	174 649	139 222
Sum varige driftsmidler	7	<u>174 649</u>	<u>139 222</u>
Sum anleggsmidler		<u>245 274</u>	<u>232 972</u>
Omløpsmidler			
Fordringer			
Kundefordringer		224 932	618 465
Andre kortsiktige fordringer		849 795	305 959
Krav på innbetaling av aksjekapital		161 958	0
Sum fordringer		<u>1 236 685</u>	<u>924 424</u>
Bankinnskudd, kontanter o.l.	4	2 317 566	2 373 101
Sum omløpsmidler		<u>3 554 251</u>	<u>3 297 525</u>
Sum eiendeler		<u>3 799 525</u>	<u>3 530 497</u>

Cosmopolite Scene

Balanse

Egenkapital og gjeld	Note	2020	2019
Innskutt egenkapital			
Grunnkapital	5	280 000	280 000
Sum innskutt egenkapital		<u>280 000</u>	<u>280 000</u>
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital	5	1 319 004	1 280 377
Sum opptjent egenkapital		<u>1 319 004</u>	<u>1 280 377</u>
Sum egenkapital		<u>1 599 004</u>	<u>1 560 377</u>
Gjeld			
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		365 909	-15 251
Skattetrekk og andre trekk		222 843	194 421
Annen kortsiktig gjeld		1 611 769	1 790 949
Sum kortsiktig gjeld		<u>2 200 521</u>	<u>1 970 119</u>
Sum gjeld		<u>2 200 521</u>	<u>1 970 119</u>
Sum egenkapital og gjeld		<u>3 799 525</u>	<u>3 530 497</u>

Oslo, 24.03.2021
Styret i Cosmopolite Scene

Anita Rathore styreleder	Pål Stephensen styremedlem	Fredrik Carl Størmer styremedlem
Andreas Galtung styremedlem		Marthe Heggenhougen daglig leder

Stiftelsen Cosmopolite Scene

Noter til årsregnskap 2020

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak. Det er ikke foretatt prinsippendringer i forhold til regnskapet for 2019.

Note 1: Spesifikasjon av poster i resultatregnskapet

Lønnskostnader består av:

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Lønnskostnader	2 211 992	2 357 383
Feriepenger	258 102	292 471
Arbeidsgiveravgift	328 347	399 543
Pensjon	42 210	46 793
Sos. kostnader	127 230	32 161
Sum	<u>2 967 880</u>	<u>3 128 352</u>

Selskapet har i løpet av 2020 sysselsatt 5 årsverk.

Selskapet har plikt til å ha pensjonsordning. Selskapet har tjenstepensjon som er i samsvar med kravene i Lov om obligatorisk tjenstepensjon.

Note 2: Ytelser til ledende personer m.v.

Styret har ikke mottatt lønn eller godtgjørelser.

Daglig leder har mottatt kr. 343 200,- i lønn.

Det er utgiftsført kr. 50 750,- i revisjonshonorar hvorav kr. 8 000,- vedrører konsulentbistand, og kr. 42 750,- vedrører revisjon

Note 3: Varige driftsmidler

	<u>Prosjektor</u>	<u>MUO</u>	<u>WEB</u>	<u>Sum</u>
Anskaffelseskost pr 1.1	118 230	1 167 260	93750	1 379 240
Tilgang		0	0	0
Avgang	0	0	0	0
Akkumulerte avskr. per 31.12	<u>3 941</u>	<u>1 106 900</u>	<u>23 125</u>	<u>1 133 966</u>
Bokført verdi per 31.12	<u>114 289</u>	<u>60 360</u>	<u>70 625</u>	<u>245 274</u>
Årets avskrivning	3 941	78 861	31 250	114 052
Lineære avskrivninger - 5 år	20% lineære	20% lineære		

Stiftelsen Cosmopolite Scene

Noter til årsregnskap 2020

Note 4: Bunden bankinnskudd

Bundne bankinnskudd består av:

Depositum Soria Moria	242 790
Skattetrekksmidler	86 704
Skyldig skattetrekk	136 220

Note 5: Stiftelseskapital

Stiftelseskapitalen er på kr. 280 000,-.

Styret består av:

Anita Rathore	Styreleder
Anders Galtung	Styremedlem
Fredrik Carl Størmer	Styremedlem
Pål Stephensen	Styremedlem

Egenkapital

Grunnkapital	280 000
Annen egenkapital pr 1.1.	1 280 377
Årets resultat	9 198
Egenkapital pr 31.12.	<u>1 569 575</u>

Annen egenkapital

Annen egenkapital	1 280 377
Fond for utvikling konsertlokale	1 020 000
Annen egenkapital 31.12	<u>2 300 377</u>

Note 6: Offentlig støtte

Norsk kulturråd	2 681 000
Oslo kommune Kulturrådet	550 000
Oslo kommune Bydel Sagene	150 000
Sum	<u>3 381 000</u>

UAVHENGIG REVISORS BERETNING

Til generalforsamlingen i Cosmopolite Scene

Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

Konklusjon

Vi har revidert årsregnskapet til Cosmopolite Scene som viser et overskudd på kr. 38 626,-. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2020, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening er det medfølgende årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettvisende bilde av stiftelsens finansielle stilling per 31. desember 2020, og av dets resultater og kontantstrømmer for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i *Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet*. Vi er uavhengige av selskapet slik det kreves i lov og forskrift, og har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Ener vår oppfølging er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Øvrig informasjon

Ledelsen er ansvarlig for øvrig informasjon. Ingen øvrig informasjon utover årsregnskapet og revisjonsberetningen.

Vår uttalelse om revisjonen av årsregnskapet dekker ikke øvrig informasjon, og vi attesterer ikke den øvrige informasjonen.

I forbindelse med revisjonen av årsregnskapet er det vår oppgave å lese øvrig informasjon med det formål å vurdere hvorvidt det foreligger vesentlig inkonsistens mellom øvrig informasjon og årsregnskapet, kumskap vi har opparbeidet oss under revisjonen, eller hvorvidt den tilsynelatende inneholder vesentlig feilinformasjon. Dersom vi hadde konkludert med at den øvrige informasjonen inneholder vesentlig feilinformasjon er vi pålagt å rapportere det. Vi har ingen ting å rapportere i så henseende.

Styrets og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettvisende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til <https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Uttalelse om øvrige lovmessige krav

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversikkelig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

Konklusjon om utdeling og forvaltning

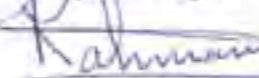
Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at stiftelsen er forvaltet og utdelinger er foretatt i samsvar med lov, stiftelsens formål og vedtektene for øvrig.

Vi legger særskilt til at tilskuddet man har mottatt fra Oslo Kommune – kulturetaten, er anvendt som forutsatt.

Vi kan særskilt bekrefte at regnskapsført tilskudd fra Kulturrådet samsvarer med tilskudd i henhold til kontrakten.

Oslo, 27. mai 2021

Med vennlig hilsen
For Systemrevisjon



Sahidur Rahman
Statsautorisert revisor

7 Avis og medieklipp

[Tor Hammerø anmeldelse av konserten med Richard Bona](#)

FULL FYR I TELTET

På Voldsløkka i Oslo var det oversvømmelse så det holdt i går. Litt lenger borte i gata var det full fyr i teltet. Det sørga trioene Richard Bona, Alfredo Rodriguez og Pedrito Martinez for. Et svært godt besatt Cosmopolite hadde behov for varme en småkald marskveld og du verden som de fikk ønsket sitt oppfylt. Med den kamerunske elbassisten Richard Bona og cubanerne Alfredo Rodriguez på piano og Pedrito Martinez på perkusjon – og alle mer eller mindre på vokal – så var det for så vidt ingen overraskelse.

Hver for seg hadde flere av oss møtt de tre tidligere, men denne turneen var debut for herrene som trio. Sjøl om de opprinnelig kommer fra forskjellige kontinent – eller kanskje ikke? – så var det usedvanlig få, ingen vil jeg egentlig påstå, problemer med den personlige og musikalske kjemien.

Vi har altså med tre musikanter i det ypperste tetsjiktet på hver sine instrumenter å gjøre. De kommer fra kulturer der det ikke er «forbudt» å

fortelle sitt publikum hvor dyktige instrumenta- lister de er. Det gjør de med bravur, men samtidig viser de oss hvilken respekt de har for hverandre og det musikalske budskapet de gjerne vil overbringe.

Vi fikk de tre stort sett som trio, men alle fikk også vist seg grundig fram aleine. Bona med sine loopmaskiner og fantastisk vakre og unike stemme, Rodriguez med sitt temperament og sin svært langt framskredne teknikk og Martinez med sitt rytmiske univers som han er helt aleine om.

Vi fikk servert mye musikk fra Rodriguez' og Martinez' duoalbum «Duologue», Mye temperament og heftige tempi, men også mye dynamikk og ettertenksomhet mens Bona sjølsagt henta mye fra sitt solovirke.

Quincy Jones oppdaga Rodriguez for noen år siden og derfor er nok forbindelseslinja til sjølvaste «Thriller» ganske kort. Og for en versjon, inkludert Martinez-moves, vi blei servert.

Den lett hustrige marskvelden blei særdeles mye lettere og varmere etter møtet med disse godhjerta mestrene.

Richard Bona – Pedrito Martinez – Alfredo Rodriguez

Cosmopolite, Oslo – 04.03.20

Ca 350

torhammero.blogg.no



ALFREDO RODRIGUEZ



RICHARD BONA

Oum tilbake i Oslo – marokkansk soul med dype røtter i ørkenen

Selma Benmalek anmeldelse av konserten OUM

6. mars kommer Oum endelig tilbake til Oslo hvor hun skal opptre på Cosmopolite. Med seg på scenen har hun et allsidig band bestående av oud (lutt), trompet, kontrabass, saksofon og elektronica. Oum slapp vidunderet av et album “Daba” i fjor, en nydelig oppfølger av albumet “Zarabi” fra 2015.

Tekst: Selma Benmalek / Foto: Cosmopolite
Jeg har fulgt Oum helt siden debuten på begynnelsen av 2000-tallet. Da sang hun soul, gospel og jazz på engelsk, et språk marokkanske artister sjelden eller aldri brukte på den tiden. Hun ble et ikon over natten og låtene hennes ble spilt på alle radiokanalene.

Da jeg vokste opp, ble popmusikk i Marokko sunget på klassisk arabisk, arabisk dialekt fra Midtøsten (gjerne egyptisk) eller på fransk. Det var bare klassisk marokkansk musikk, andalusisk musikk eller folkesanger som ble sunget på marokkansk dialekt.

Så skjedde det et skifte i den marokkanske musikkbransjen i løpet av 2010-tallet. Marokkansk dialekt, “darija”, og marokkansk kultur ble plutselig “kul”. Marokkansk musikk ble veldig populær i andre arabiske land, og artister fra Midtøsten begynte å synge på marokkansk “darija”. I dag herjer marokkanske artister på spillelistene i hele Midtøsten og Nord-Afrika hvor de har satt sitt preg på popmusikken.

Hvor bevisst det språklige skiftet er, er vanskelig å si. Det er uansett mange artister fra Marokko som stolt synger på egen dialekt i dag, og Oum er ikke noe unntak. Det var utrolig flott å høre at hun gikk tilbake til sine “sahrawiske” røtter på albumet “Zarabi”. Ordet “Zarabi” betyr “tepper”, og albumet hedrer kvinnene som vever tepper i landsbyen M’Hamid El Ghizlane i sør-Marokko. Albumet ble spilt inn akustisk i ørkenen i utkanten av denne landsbyen, og en hører både fuglekvisper og vindkast på plata. Helt magisk!

I forbindelse med konserten Oum hadde i Oslo i 2016, intervjuet jeg henne for Samora Forum. Da jeg spurte henne hvorfor hun valgte å spille inn plate utendørs, svarte hun:

“Vi ønsket å fjerne oss fra den perfekte studiolyden hvor man får et forventet resultat. I ørkenen måtte vi tilpasse oss naturen. Instrumentene ter seg annerledes i sol, vind og sand. Ideen bak var å akseptere det som skjer rundt oss. Som musikere lærte vi å akseptere hverandres feil og bli mer ydmyke.»

På sitt nyeste album “Daba”, “Nå” som Oum turnerer med for tiden, er musikken nesten like akustisk som på forrige album. Denne gangen har hun valgt å ha med elektroniske innslag som på ingen måte bryter med hennes autentiske sound. Oum boltrer seg i øm poesi på “darija” og “hasaniya”, dialekten som snakkes i sør-Marokko. Melodiene flyter lett mellom jazz, soul, chaabi, gnawa og klassisk marokkansk musikk.

Oum har en svært versatil stemme mestrer de fleste sjangre. En blir trollbundet av de klokkeklare tonene som lokker en med inn i en magisk verden. Når en lytter til Oums musikk, bør en bare nyte uforstyrret.

Etter Oums forrige konsert i hovedstaden å dømme, kan jeg med hånden på hjertet garantere en uforglemmelig konsertopplevelse. Oum er en perfekt live performer og har publikum i sin hule hånd under hele konserten.

<https://blogg.deichman.no/>



OUM



Cosmopolite

SCENE OSLO

**VI GLEDER
OSS TIL Å
SE DERE
SNART
MED MER
MUSIKK**



For mer informasjon,
se vår hjemmeside

www.cosmopolite.no

kontakt

Cosmopolite Scene
Vogts gate 64
0477 Oslo

e-post: info@cosmopolite.no
tlf: 22 11 33 08

foto

Lasse Brown, Tore Sætre, Urszula Tarasiewicz,
Roar Vestad, Morten Hvaal, Darja Olsevskaja,
Lars Opstad, Łukasz Solawa
Forsidebilde: Lasse Brown
Baksidebilde: Urszula Tarasiewicz

NRK P2

Musikken i mitt liv

[https://radio.nrk.no/serie/jungeltelegrafan/
MKRS02003120](https://radio.nrk.no/serie/jungeltelegrafan/MKRS02003120)

Miloud Guiderk i Jungeltelegrafan snakker med
Arne Berg

Publikum

Se for fullt program
www.cosmopolite.no
Bill: ticketmaster.no



@cosmopoliteoslo
CosmopoliteNorway
#cosmopoliteoslo



Gismo Graf, foto Urszula Tarasiewicz